

Qualität seit 1903

DÖNGES

! Werkzeuge & Maschinen ! Behördenbedarf ! Feuerwehrausrüstung

Dönges GmbH & Co. KG • Jägerwald 11 • D-42897 Remscheid

To whom it may concern

Durchwahl
02191/5626-112

E-Mail
fw@doenges-rs.de

Unser Zeichen
zfw

Remscheid,
10. November 2015

Werkszertifikat Manufacturers Certificate

Schlauchbrücke aus Holz DIN 14820, Art.-Nr. JD14820

Hiermit bestätigen wir, dass der oben angeführte Artikel gemäß DIN hergestellt wurde. Qualitätsprüfungen unter Berücksichtigung der Normen und Anforderungen wurden erfolgreich durchgeführt.

We herewith confirm, that the following mentioned goods are produced according to mentioned DIN standards. Quality test according to current regulations has been made successfully.

Mit freundlichen Grüßen

Dönges GmbH & Co. KG

i.A. Markus Hildermann
(Verkauf Feuerwehr)



Dönges GmbH & Co. KG
Jägerwald 11
D-42897 Remscheid
Deutschland

Fon +49(0)21 91/56 26-0
Fax +49(0)21 91/56 26-199
www.doenges-rs.de
info@doenges-rs.de

Geschäftsführer:
Thomas Pietsch
Wolfgang Schulz

Amtsgericht Wuppertal
HRA 18588/HRB 12398
Steuer-Nr. 12658330159
Ust.-Id.-Nr. DE 120767525

Stadtparkasse Remscheid
BIC: WELADED3
BLZ 340 500 00, Konto 371 500
IBAN DE6134050000000371500



TRADUCERE

DÖNGES

Dönges GmbH & Co. KG, Jägerwald 11, D-42897 Remscheid

Tel
02191/5626-112

E-mail
fw@donges-rs.de

Simbolul nostru
zfw

Romscheid,
10 noiembrie 2015

CERTIFICATUL PRODUCATORULUI

**Punte de trecere peste furtunuri din lemn DIN 14820, Art. Nr.
JD14820**

**Prin prezenta, confirmam ca articolul mentionat mai sus este produs conform
standardului DIN 14820. Testele de calitate conform normelor si reglementarilor
in vigoare au fost facute cu succes.**

Cu stima,

Dönges GmbH & Co. KG

Markus Hildermann



ALLIAGE ALUMINIUM

A USAGE DES SERVICES D'INCENDIE ET DE SECOURS



Les + produits

- Glissière positionnée à l'intérieur de l'échelle qui évite tout risque de pincement lors du coulissage des plans et garantit une grande rigidité de l'échelle même sur les grandes longueurs.
- Utilisation simple pour le déploiement et le pliage de l'échelle.
- Pour la coulisse 3 plans, stabilisateurs à partir de 5m.
- Echelons renforcés à picots reliefs antidérapants autonettoyants.
- Montants renforcés.

Conforme norme

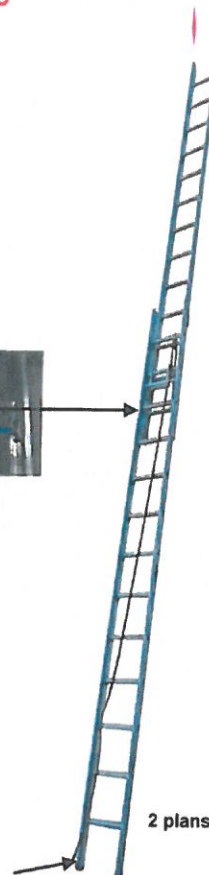
NF EN 1147 / NIT 331

Chaque échelle est fournie avec sa notice conforme aux annexes M et N de la norme.

Garantie 5 ans



Berceau



2 plans Réf. 435SPG



Patins à griffes

Descriptif technique

- Cordage(s) 4 brins, Ø14 positionné(s) sur les cotés dégageant le passage.
- Corde traitée anti UV.
- Serre corde spécifique.
- Double sécurité de fixations de goussets par boulonnage.
- Sur certaines tailles, gousset intermédiaire sur le plan supérieur pour assurer un meilleur guidage.
- Corde rallongée par rapport au standard afin de permettre la manipulation de l'échelle par plusieurs personnes.

	Référence	longueur mm		nbr échelons	largeur int. mm		largeur ext. mm	poids kg
		ployée	déployée		plan sup.	plan inf.		
2 plans	NF 430SPG	3000	5250	11+11	310	370	460	19
	NF 435SPG	3500	6250	13+13	310	370	460	21
	NF 445SPG	4500	8250	17+17	310	370	460	27
	NF 450SPG	5000	9000	19+19	310	370	460	33

	Référence	longueur mm		nbr échelons	largeur int. mm			largeur ext. mm	poids kg
		ployée	déployée		plan sup.	plan milieu	plan inf.		
3 plans	4350SPG	3500	8500	13x3	310	370	430	520	35
	4400SPG	4000	9500	15x3	310	370	430	520	39
	4450SPG	4500	10750	17x3	310	370	430	520	45
	4500SPG*	5000	12500	19x3	310	370	430	720	70
	4600SPG*	6000	15000	23x3	310	370	430	720	91

*avec arc boutants

Rue Edouard Boutier - BP3
89500 Villeneuve sur Yonne

Tél : 03.86.87.15.22
Fax : 03.86.87.06.63

info@aba-echelles.com
www.aba-echelles.com

CONFORME
ORIGINALUL

Echelle coulisse à corde 2 et 3 plans Sapeurs-Pompiers

ALLIAGE ALUMINIUM



3 plans Réf.4400SPG



Gousset haut
Double sécurité par
boulons traversant les
goussets supérieurs en
plus de leur fixation
standard



**Berceau plan
supérieur**



**Berceau plan
inférieur**



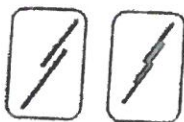
Gousset bas



Patins + arc boutants
(Réf. 4600SPG)

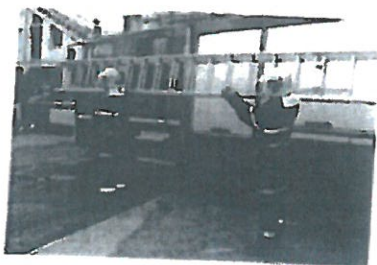


Scară culisantă cu frânghie în 2 și 3 secțiuni
Pompieri
ALIAJ DIN ALUMINIU PENTRU UTILIZAREA DE CĂTRE
SERVICIILE DE INCENDIU ȘI SALVARE



Produsele +

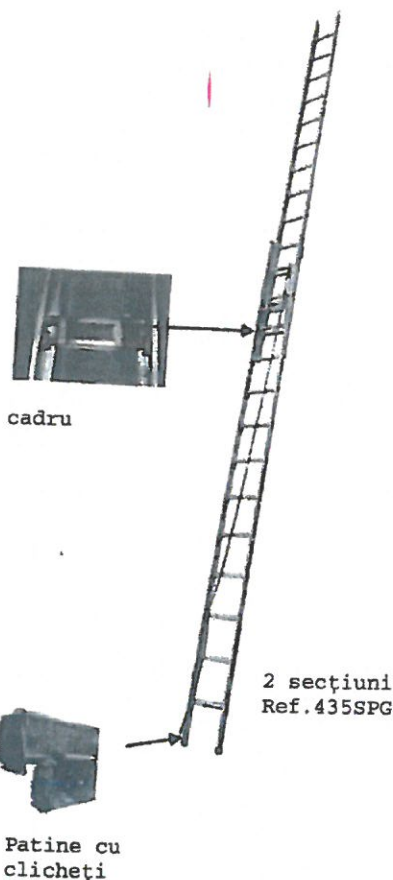
- Culisantă poziționată în interiorul scării pentru a evita orice risc de blocare la culisarea secțiunilor și garantează o mare rigiditate a scării chiar și pe lungimi mari.
- Ușor de utilizat pentru desfășurarea și plierea scării.
- Pentru culisa cu 3 secțiuni, stabilizatori de la 5m.
- Trepte întărite cu știfturi anti-deparante cu auto-curățare.
- Montați ranforșați.



Conformă cu standardul
NF EN 1147/ NIT 331
Fiecare scară este furnizată
cu instrucțiunile sale conforme
în anexele M și N ale standardului.
5 ani garanție

Descriere tehnică

- Frânghie(ii) cu 4 fire, Ø14 poziționată(e) pe laturile care degajează trecerea.
- Frânghie tratată anti UV.
- Clemă specifică pentru frânghie.
- Dublă siguranță a dispozitivelor de fixare a gușeurilor prin bulonare.
- Pe unele dimensiuni, gușeu intermediar pe secțiunea superioară pentru a asigura o mai bună ghidare.
- Frânghie extinsă în raport cu standardul pentru a permite manipularea scării de către mai multe persoane.



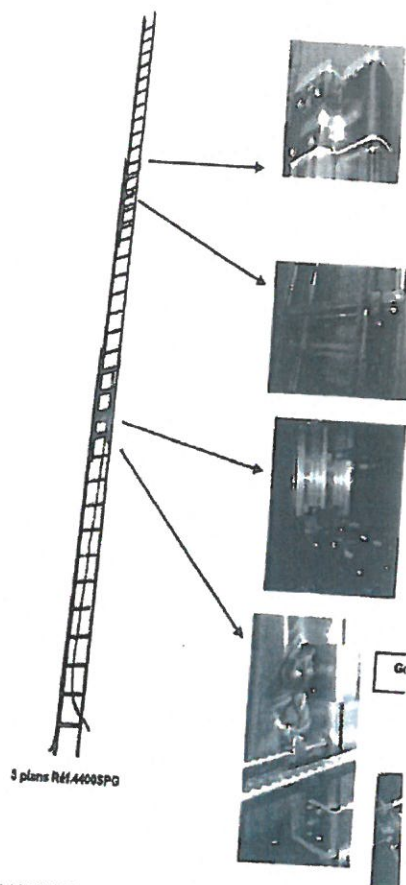
ACADEMIA DE TRADUCERI
340 tr. gl. d. / 11.000.000 / 11.000.000
4075 tr. gl. d. / 11.000.000 / 11.000.000
București, 11.000.000 / 11.000.000 / 11.000.000
www.academiatraduceri.ro

SIMION ANDREEA RODICA
TRADUCĂTOR AUTORIZAT
LB. FRANCEZĂ-LB. ITALIANĂ
Nr. AUT. 14708

[Signature]

CONFORM CU
ORIGINALUL

Scară culisantă cu frânghie în 2 și 3 secțiuni
Pompieri
ALIAJ DIN ALUMINIU



Guşeu înalt
Dublă siguranță prin
buloane care traversează
guşeurilor superioare în
plus față de fixarea lor
standard

Cadru
secțiune
superioară

Cadru
secțiune
inferioară

Guşeu inferior

3 secțiuni Ref.4400SPG

Patine + arce butante
(Réf.4600SPG)

Subsemnata SIMION ANDREEA RODICA interpret și traducător autorizat pentru limbile străine franceză și italiană în temeiul autorizației nr. 14798, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba FRANCEZĂ în limba ROMÂNĂ, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

ACADEMIA DE TRADUCERI
310 Traduceri în limbile străine / Apostile
+40 757 11 11 11 +40 748 069 069
București, b-d. P. Poni 19, Universitate
contact: academiade traduceri.ro
academiade-traduceri.ro

SIMION ANDREEA RODICA
TRADUCĂTOR AUTORIZAT
LB. FRANCEZA-LB. ITALIANA
Nr. AUT. 14798

CONFORM CU
ORIGINALUL



Rue Edouard Boutier
BP8
89500 VILLENEUVE SUR YONNE
Tél 03 86 87 15 22 info@aba-
echelles.com
Fax 03 86 87 06 63 www.aba-
echelles.com
SAS au capital de : 500 000 € SIRET : 395 143 050
395 143 050 RCS Sens 00015
N° TVA : FR 19 395 143 050
NAF : 2549B

Society **IMPORT EXPORT ROMPRIM**

To Renata PAPASTERI

Villeneuve sur Yonne,

Dear,

I undersigned, M. de CARVILLE, President General Manager of ABA establishment, rue Edouard Boutier, Villeneuve sur Yonne certify that our firefighters ladders :

Extending aluminium :
réf. 43SPG, 435SPG, 445 SPG, 45SPG,
4350SPG, 440SPG, 4450SPG, 450SPG, 460SPG

With aluminium hooks :
014, 064

Are conformed to the standard NF EN 1147.

To who it may concern.

E. de CARVILLE

ABA
SAS Capital 1 500 000 €
R.C. Sens B 395 143 050
B.P. 8
89500 VILLENEUVE SUR YONNE
Tél. 03 86 87 15 22
Fax 03 86 87 06 63





Rue Edouard Boutier
BP 8
89500 VILLENEUVE SUR YONNE
Tel 03 86 87 15 22
Fax 03 86 87 06 63
SRL cu capital de 1 500 000 €
395 143 050 RCS Sens NAF: 9599B

info@aba-echelles.com
www.aba-echelles.com
SIRET: 395 143 050 00015
Nr. TVA: FR 19 395 143 050

Societatea IMPORT EXPORT ROMPRIM

Către Renata PAPASTERI
Villeneuve sur Yonne,

Stimată doamnă,

Subsemnatul dl. de CARVILLE, președinte și manager general al societății ABA, cu sediul în str. Edouard Boutier, orașul Villeneuve sur Yonne, prin prezenta confirm că scările noastre de pompieri

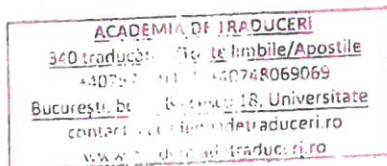
extensibile din aluminiu:
art. 43SPG, 435SPG, 445 SPG, 45SPG,
4350SPG, 440SPG, 4450SPG, 450SPG, 460SPG

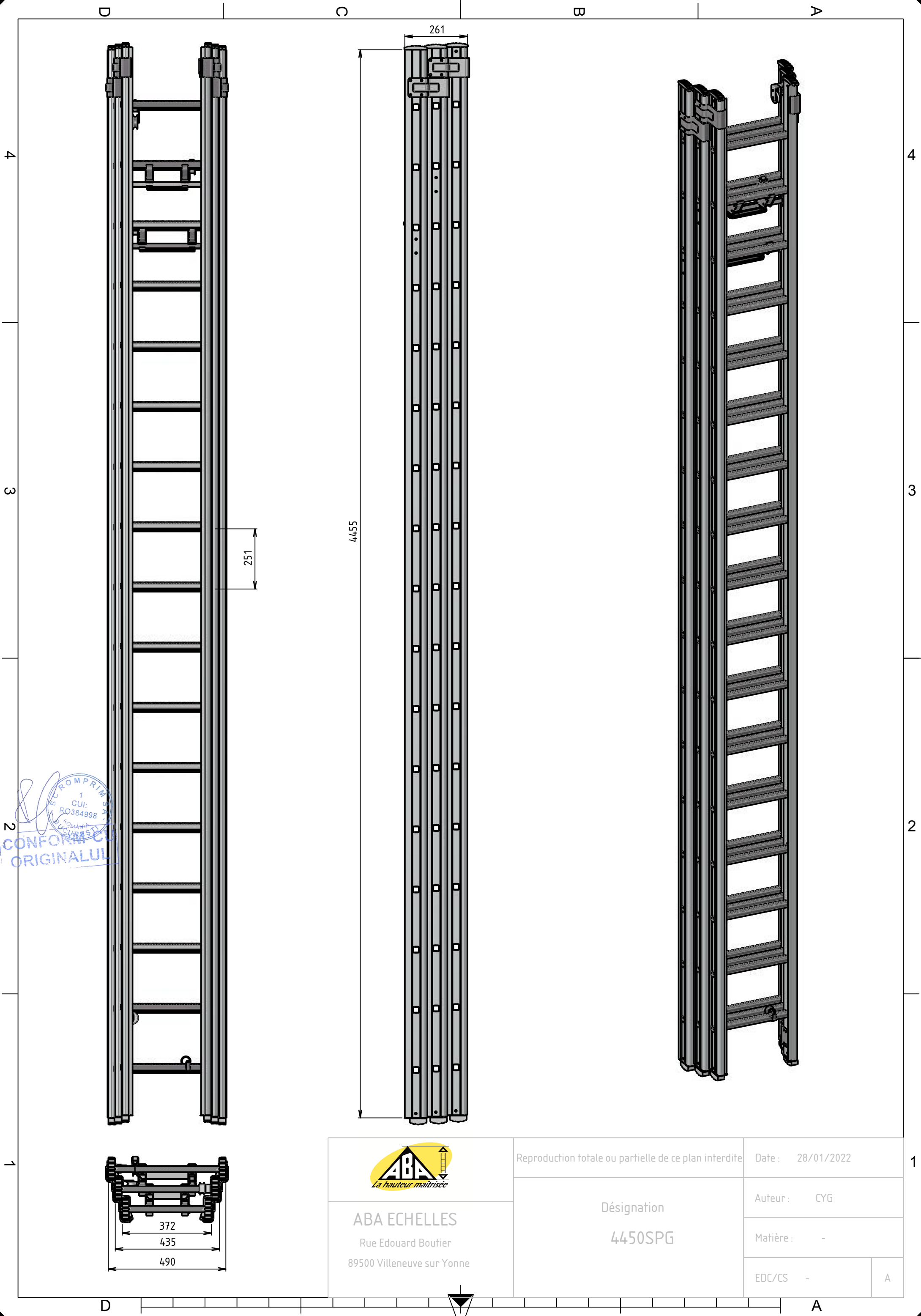
cu cârlige din aluminiu:
014, 064

sunt conforme standardului NF EN 1147.

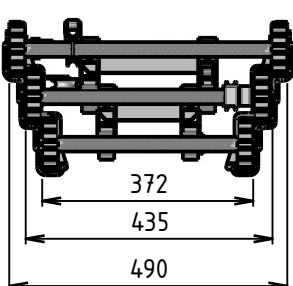
S-a eliberat prezenta spre a-i servi la nevoie.

E. de CARVILLE
-semnătură ilizibilă-
Ștampilă ABA





SCROMPRIM
1
CUI:
RO384998
ROMANIA
BUCURESTI
CONFORM CU
ORIGINALUL



 ABA ECHELLES Rue Edouard Boutier 89500 Villeneuve sur Yonne	Reproduction totale ou partielle de ce plan interdite		Date : 28/01/2022	
	Désignation 4450SPG		Auteur : CYG	
			Matière : -	
			EDC/CS -	A

FIȘĂ TEHNICĂ

CHEIE ÎN CRUCE

1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Cheia în cruce este destinată deschiderii panourilor electrice, gaze, calorifere, cutii metalice.

2. CARACTERISTICI

Are 4 capete: pătrat mare, pătrat mic, triunghi și rotund cu lamele.

3. DOCUMENTE ÎNȘOȚITOARE

La livrare, produsul va fi însoțit de declarație de conformitate și certificat de garanție.



imagine cu titlu informativ

ROMPRIM S.A.



ROMPRIM SA

Cod Fiscal: RO 384998

Nr. la Registrul Comerțului: J40/1693/1991

Sediu: Calea Floreasca nr. 112, et. 4, sector 1, București, România

Punct de lucru: Calea Bucureștilor nr. 1, Otopeni, jud. Ilfov, România

Tel.: +40 (21) 334 67 20 • Fax: +40 (21) 334 56 06 • Email: contact@romprim.ro • web: www.romprim.ro

Conturi bancare la Raiffeissen Bank

RON: RO80 RZBR 0000 0600 2281 4129

EUR: RO33 RZBR 0000 0600 2294 0299

USD: RO54 RZBR 0000 0600 2367 7703

CONFORM
ORIGINALULUI



ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

ISO 45001:2018

Cod: F. 15.2010.133

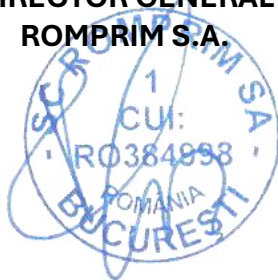
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, **S.C. ROMPRIM S.A.**, în conformitate cu prevederile O.G. nr. 21/1992, declarăm pe propria răspundere că produsul **CHEIE ÎN CRUCE CU 4 CAPETE PENTRU DESCHIDERE PANOURI ELECTRICE, LIFT, GAZE ȘI CUTII METALICE: PĂTRAT MARE, PĂTRAT MIC, TRIUNGHI ȘI ROTUND CU LAMELE**, beneficiar Inspectoratul General pentru Situații de Urgență, este în conformitate cu următoarele documente:

- ☒ Contract (comandă)
- ☒ Caiet de sarcini întocmit cu Beneficiarul
- ☒ Documentația tehnică
- ☐ Standard de firmă

și corespunde scopului pentru care a fost realizat.

**DIRECTOR GENERAL
ROMPRIM S.A.**



ROMPRIM SA

Cod Fiscal: RO 384998

Nr. la Registrul Comerțului: J40/1693/1991

Sediu: Calea Floreasca nr. 112, et. 4, sector 1, București, România

Punct de lucru: Calea Bucureștilor nr. 1, Otopeni, jud. Ilfov, România

Tel.: +40 (21) 334 67 20 • Fax: +40 (21) 334 56 06 • Email: contact@romprim.ro • web: www.romprim.ro

Conturi bancare la Raiffeissen Bank

RON: RO80 RZBR 0000 0600 2281 4129

EUR: RO33 RZBR 0000 0600 2294 0299

USD: RO54 RZBR 0000 0600 2367 7703

CONFORM
ORIGINALUL



S.C. INTERPROTECT S.R.L.

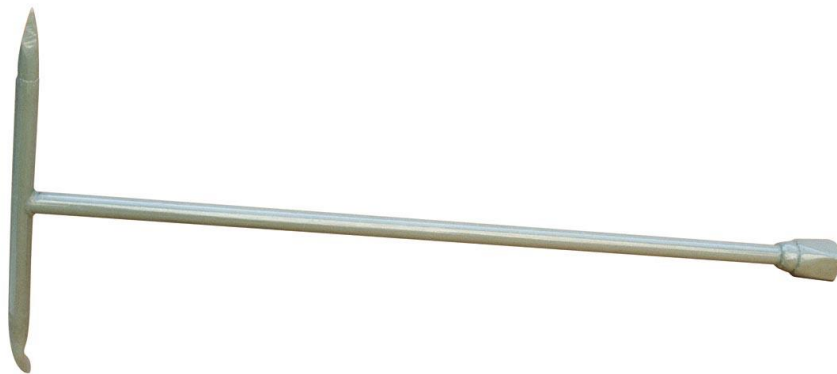
str. Murelor nr. 12A, Oradea, județul Bihor, 410269

e-mail: interprotect@rdslink.ro; web: www.interprotect.rdsor.ro

M: (40)745-316803; T/F: (40)259-430162; F: (40)259-437822; J05/401/1998

CIF: RO 10412467; Iban: R096 RNCB 0032 0464 9750 0001; BCR Oradea

FIȘĂ TEHNICĂ Cheie hidrant subteran



PRODUCĂTOR: CSOLNOKI SZERELVÉNYGYARTÓ Kft. din Ungaria

DOMENIU DE UTILIZARE:

Se utilizează pentru deschiderea și închiderea hidrantului subteran.

MATERIAL: Accesorii din țevă de oțel, cu rezistență la rupere de 400 N/mm.

ASPECT: Un capăt al țevii este plată, celălalt e ascuțită. Tratat împotriva coroziunii, vopsit în culoarea neagră. Cheia are format triunghi.

CONDIȚII PRIVIND APTITUDINI DE FUNCȚIONARE:

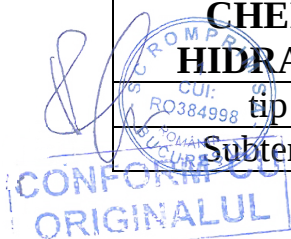
Aliajele de aluminiu sunt rezistente la coroziune.

Durata de viață în condiții normale de exploatare este echivalentă cu durata de viață a utilajelor cu care sunt folosite.

Având în vedere domeniul de aplicare, cerințele de mediu înconjurător sunt cele obișnuite.

Intervalul de temperatură a mediului înconjurător pentru care produsul își păstrează caracteristicile de funcționare: -20°C la +50°C

CHEIE HIDRANT	LUNGIME	MÂNER	LATUL CHEII	MASA
tip	mm	mm	mm	kg
Subteran	1000	500	32,5	3





CERTIFICAT DE CALITATE SI GARANTIE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dunamenti Csolnoki Szerelvénygyártó Kft.

2521 **Csolnok**, Szénbányászok u.32.

Tel: 33/478-491, 478-492, 478-493

Tel/Fax: 33/478-367

Denumire produs: Cheie hidrant subteran

Cantitate: buc

Factura:

Materiale folosite: conform fișelor tehnice ale produselor

Condiții de lucru: Echipamente pentru limitarea și stingerea a incendiilor

Produsele sunt garantate 12 luni de la punere în funcțiune, dar nu mai mult de 15 luni de la livrare, pentru defecte de calitate și de material prim care nu sunt cauzate de sau nu rezultă din utilizare necorespunzătoare sau neadecvată, instalare și / sau întreținere necorespunzătoare, modificări sau reparații.

Garanția se referă numai la produsele care prezintă neconformități la cerințele standardelor și normelor menționate.

Garanția se asigură prin înlocuirea produsului neconform.

Garanția își pierde valabilitatea în următoarele cazuri:

- dacă produsele sunt utilizate în alte condiții decât cele specificate de către furnizor,
- dacă produsele sunt supuse unor modificări fără acordul scris al producătorului.

Sus numita companie certifică pe propria răspundere că produsele / echipamentele au fost proiectate, fabricate, inspectate și testate conform cu cerințele normelor și standardelor menționate.

Produsele / echipamentele au fost fabricate într-un sistem de asigurare a calității producției certificat de organisme acreditate.

Producătorul asigură, garantează și declară pe propria răspundere, conform prevederilor H.G. nr. 1022/2002 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, că produsele / echipamentele nu pun în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii, nu produc un impact negativ asupra mediului.

Semnătură, stampilă producător:

 **Csolnoki Szerelvénygyártó Kft.**

Data, semnătură, stampilă importator:



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dunamenti CSZ Kft.

Adresă: 2521 Csolnok, Ungaria

Nr. înregistrare: 11 09 022395

Cod TVA UE: HU24812111

Certificat ISO 9001:2015 Nr.: 1001202

Proiect / Licitatie: IGSU – CN1075593 / 22.11.2024

Autospecială de stingere cu apă și spumă 4.000 litri

În privința: Racorduri și accesorii PSI (Anexa 4)

Nr. crt.

1

Descriere produs

Racord fix tip A 4"

2

Racord înfundat tip A

3

Racord fix tip B 2,5"

4

Racord înfundat tip B

5

Racord fix tip C 2"

6

Racord înfundat tip C

7

Reducție A/B

8

Reducție B/C

9

Sorb cu sită tip A

10

Distribuitoare B/CBC

11

Cheie racord ABC

12

Cheie hidrant subteran

Noi, subsemnații, declarăm că produsele menționate mai sus sunt verificate și testate în timpul procesului de producție și înainte de livrare pentru a depista eventuale defecte sau nereguli. În urma acestor verificări, produsele părăsesc fabrica în stare perfectă de funcționare.

De asemenea, declarăm pe propria răspundere că produsele menționate mai sus sunt conforme cu standardele maghiare MSZ aplicabile și standardele europene relevante.

Dunamenti CSZ Kft. funcționează în conformitate cu sistemul de management al calității EN ISO 9001:2015.

Garantăm aceste produse pentru o perioadă de 36 de luni de la data livrării. Utilizarea necorespunzătoare sau uzura normală nu sunt incluse în garanție.

Data: 2026.03.23

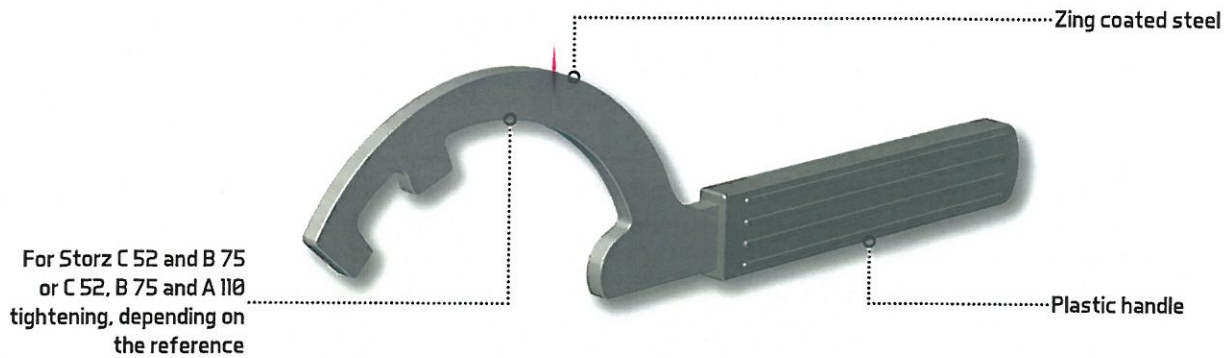
Nr. document: 6/20026

Director / Administrator: Kreitner Zoltán

Semnătură și stampilă



DIN 14822 wrench - for STORZ couplings



CHARACTERISTICS

Codes

- Ø2714 - for Storz C 52 and B 75 couplings
- Ø2715 - for Storz C 52, B 75 and A 110 couplings

Construction

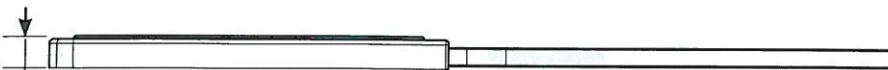
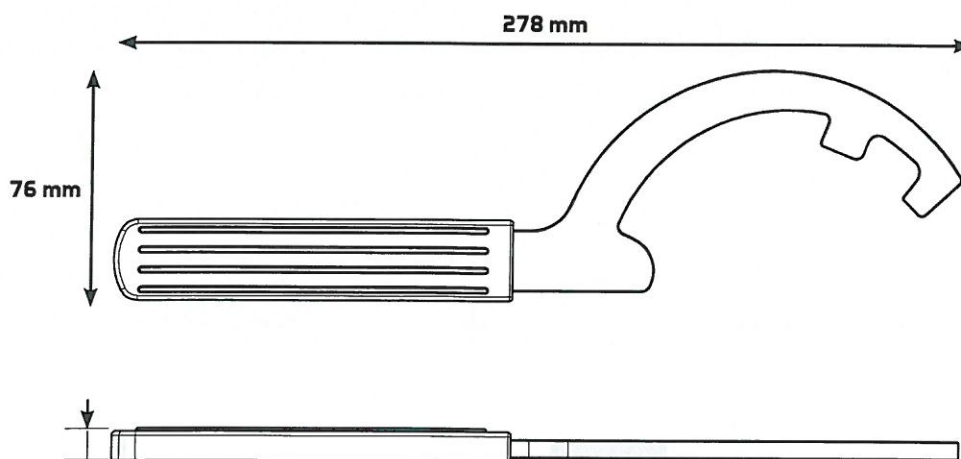
Body

- Zinc coated steel
- Plastic handle

Mechanical characteristics

Functions

- Stors C 52, B 75 and A 110 tightening



FTE_CLE_01241_EN_A - 03/12/2015 - Copyright© POK SAS - Illustrations are only informative



Cheie DIN 14822 – pentru racorduri STORZ



Pentru strângerea racordurilor Storz C 52 și B 75
Sau C 52, B 75 și A 110
în funcție de referință

Oțel placat cu zinc

Mâner acoperit în material plastic

CARACTERISTICI

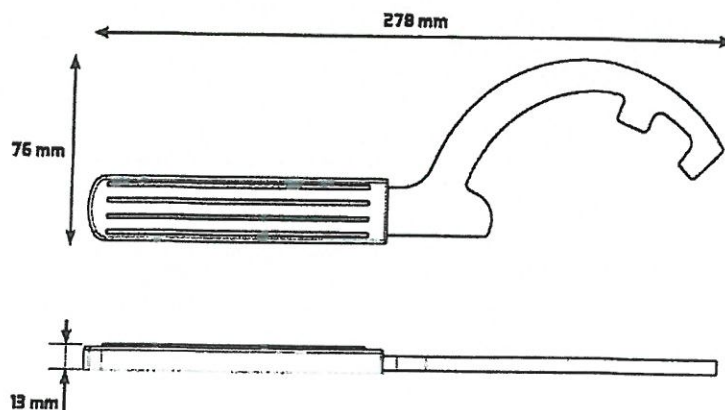
Coduri: 02714 - pentru racorduri Storz C 52 și B 75
02715 - pentru racorduri Storz C 52, B 75 și A 110

Construcție

Suprafața: Oțel placat cu zinc
Mâner acoperit în material plastic

Caracteristici mecanice

Funcții: Strângerea racordurilor Storz C 52, B 75 și A 110



Subsemnatul, RAHMANOV IRINA, interpret și traducător autorizat pentru limbile ruse, engleză și rusă în temeiul autorizației nr. 23073 din data de 09.09.2008, eliberată de Ministerul Justiției din România, certifică exactitatea traducerii prezentate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducerea prezentată, sensul nu i-a fost denaturat conținutului în sensul.

+40749114333, +40748069069
Eduard, B-d. B. Balcescu 18, Universitate
centru de traduceri
www.academiedetraduceri.ro





www.pok.fr

MATERIELS DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
ROBINETTERIE INDUSTRIELLE



ROMPRIM S.A.
SOS OLTENITEI N 388
SECTOR 4
BUCURESTI
ROMANIA

Nogent-sur-Seine,
1st October 2020

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

POK S.A.S.
18 Cours Antoine Lavoisier
ZI les Guignons
10400 NOGENT-SUR-SEINE
FRANCE,

certify that our spanner wrenches for Storz couplings A/110 - B/75 - C/52 in galvanized steel, with plasticized handle, code 2715, are manufactured according to the DIN 14822 norm and can therefore be sold in European Union.

Best regards.

Marie-Claude BLASCO

Export department

POK S.A.S.

au capital de 1 000 000 €

R.C. Troyes 90 B 279

N° CEE FR 6 998 457 808

Z.I. LES GUIGNONS - B.P. 101

10401 NOGENT SUR SEINE CEDEX

Tél. 03 25 39 84 78 - Fax 03 25 39 84 90

france@pok.fr

CUI:

RO384998

CONFORM CU
ORIGINALUL

Siège social : 18 Cours Antoine Lavoisier, 10400 Nogent-sur-Seine, France

Tél. : +33 (0)3 25 39 84 78 - Fax : +33 (0)3 25 39 84 90 - Courriel : export@pok-fire.com

S.A.S. au capital de 1 000 000 € - N°TVA : FR 50 998 457 808 - SIRET : 998 457 808 00058 - R.C.S. Troyes 90 B 279



MATERIELS DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
ROBINETTERIE INDUSTRIELLE



ROPRIM S.A.
ȘOS OLTENIEI Nr. 388
SECTOR 5
BUCUREȘTI
Nogent-sur-Seine,
1 octombrie 2020

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,

POK S.A.S.
18 Cours Antoine Lavoisier
ZI les Guignons
10400 NOGENT-SUR-SEINE
FRANCE,

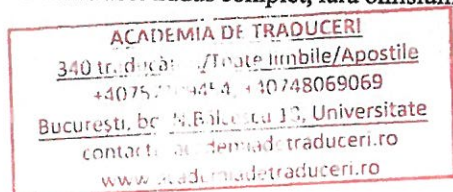
Atestăm fabricarea cheilor noastre de strângere pentru cuplele Storz A/110 – B/75 – C/52 din oțel galvanizat, prevăzute cu mâner plasticizat, având codul 2715, conform standardului DIN 14822, putând fi astfel vândute în Uniunea Europeană.

Cu stimă,
Marie-Claude BLASCO
(ss. *indescifrabil*)

POK S.A.S.
Capital de 1 000 000 €
R.C. Troyes 50 B 279
N° CEE FR 50 998 457 808
ZI. LES GUIGNONS - B.P. 101
10401 NOGENT SUR SEINE CEDEX
Tél. 03 25 39 84 78 - Fax 03 25 39 84 90
france@pok.fr

Siege social : 18 Cours Antoine Lavoisier, 10400 Nogent-sur-Seine, France
Tél. : +33 (0)3 25 39 84 78 - Fax : +33 (0)3 25 39 84 90 - Courriel : export@pok-frs.com
S.A.S. au capital de 1 000 000 € - N°TVA : FR 50 998 457 808 - SIRET : 998 457 808 00058 - R.C.S. Troyes 50 B 279

Subsemnata MITU SILVANA interpret și traducător autorizat pentru limba ENGLEZĂ, ITALIANĂ în temeiul autorizației nr. 19882 din 2010 eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.



CONFORM CU
ORIGINALUL

ROMPRIM S.A.

Calea Floreasca Nr 112

Mansarda, Sector 1

BUCURESTI, ROMANIA

Nogent-Sur-Seine,

23rd March 2026

TEST REPORT

We,

POK S.A.S.

18 Cours Antoine Lavoisier,

10400 NOGENT-SUR-SEINE, France

certify that each spanner wrench for Storz C/52, B/75 and A/110 couplings in galvanized steel, our code 02715, undergoes quality controls before delivery especially concerning its dimensions.

Best regards.

Marie-Claude BLASCO

International Sales Manager


POK S.A.S.

Capital de 1 000 000 €

R.C. Troyes 90 B 279

N° CEE FR 50 998 457 808

Z.I. LES GUIGNONS - B.P. 101

10401 NOGENT SUR SEINE CEDEX

Tel 03 25 39 84 78 - Fax 03 25 39 34 90

france@pok.fr



POK SAS, 18 Cours Antoine Lavoisier, 10400 Nogent-sur-Seine, France

Website: www.pok.fr – Email: info@pok-fire.com

Share capital: 1 000 000 € – VAT: FR 50998457808 – SIRET: 99845780800058 – Commercial and company register: Troyes 90B279

Traducere din limba engleza

ROMPRIM S.A.

Calea Floreasca Nr 112

Mansarda, Sector 1

BUCURESTI, ROMANIA

Nogent-Sur-Seine,

23 Martie 2026

RAPORT TESTARE/BULETIN DE INCERCARI

Noi,

POK S.A.S.

18 Cours Antoine Lavoisier,

10400 NOGENT-SUR-SEINE, Franța

certificăm că fiecare cheie pentru racorduri Storz C/52, B/75 și A/110 din oțel galvanizat, codul nostru 02715, este supusă unor controale de calitate înainte de livrare, în special în ceea ce privește dimensiunile.

Cu stima,

Marie-Claude BLASCO

Manager vânzari internationale



Subsemnata, RAHMANOV IRINA interpret și traducător autorizat pentru limbile străine engleză și rusă în temeiul autorizației nr. 23073 din data de 09.09.2008, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

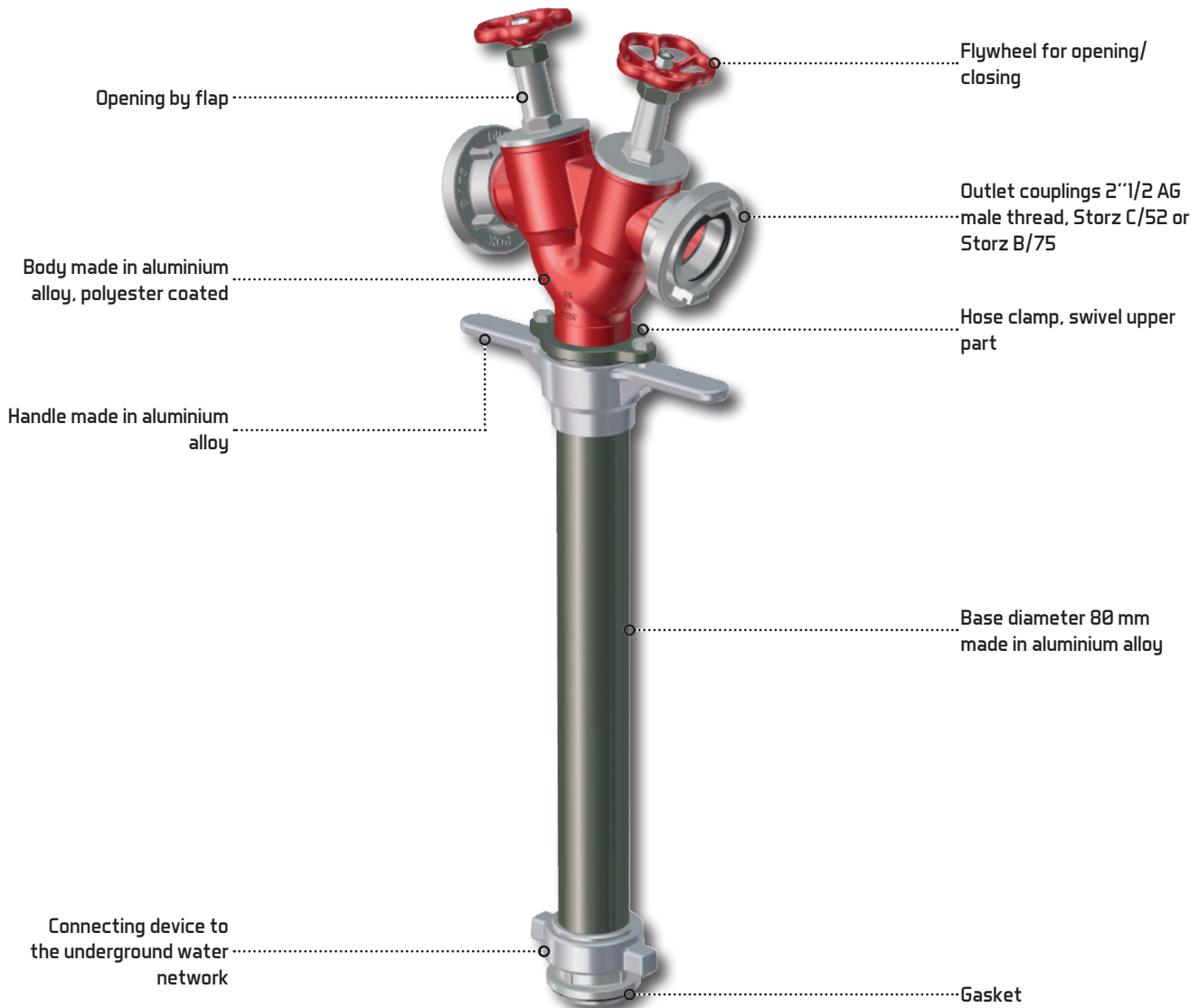
INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT



STANDROHRE - zwei absperrbare abgänge

The "STANDROHRE" are standpipes made of aluminium alloy allowing to connect to the local underground water network.

They are available in DN50 and DN80, with one or two outlets, with or without flywheel valves, with water meter, etc.



STANDROHRE - zwei absperrbare abgänge

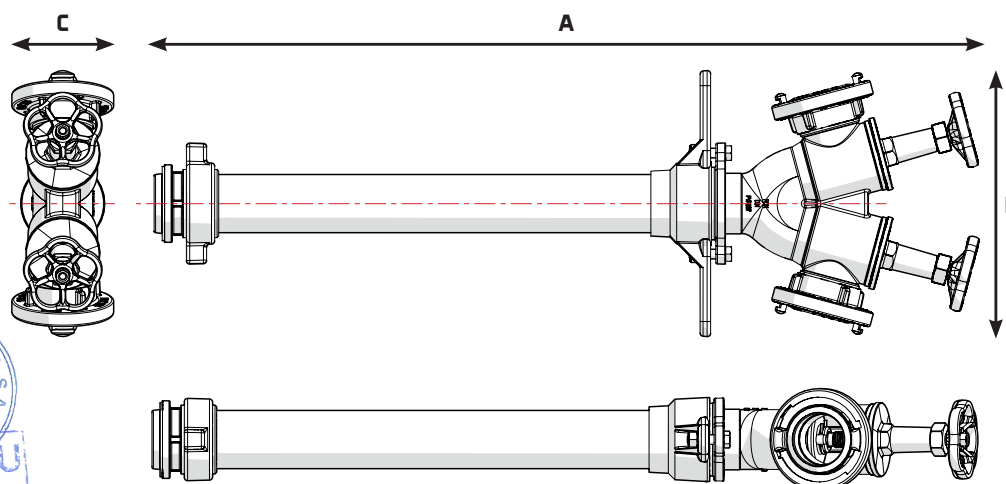
CHARACTERISTICS

Standard	• Conform to the norm DIN 14 375 - 2B
Construction	
Body	• Aluminium alloy, polyester coated
Base	• Aluminium alloy, hard anodisation
Gaskets	• Nitrile
Screws and axles	• Stainless steel
Hydraulic characteristics	
Max. working pressure	• 16 bar
Test pressure	• 25,5 bar
Base diameter	• DN 80
Opening	• 2 flywheel valves
Mechanical characteristics	
Inlet	• Connecting device in compliance with standard DIN 14 375 - 2B
Outlets	• 2 x 2"1/2 AG male thread Note : a different coupling is available upon request. Contact our sales department for more informations



References

Designation	Code	Outlet	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Weight (Kg)
DN 80 - 2" AG male	07906	2 x 2" AG male thread	960	330	100	5,24
DN 80 - 2"1/2 AG male	07907	2 x 2"1/2 AG male thread	1022	330	100	6,22
DN 80 - Storz C/52	07908	2 x Storz C/52	960	330	100	5,81
DN 80 - Storz B/75	07909	2 x Storz B/75	1022	330	126	7,10
DN 80 - Storz DN65	09228	2 x Storz DN65 NEN 3374	1022	330	118	7,02
DN 80 - DSP DN65	07914	2 x DSP DN65, without lock	1022	330	100	6,84

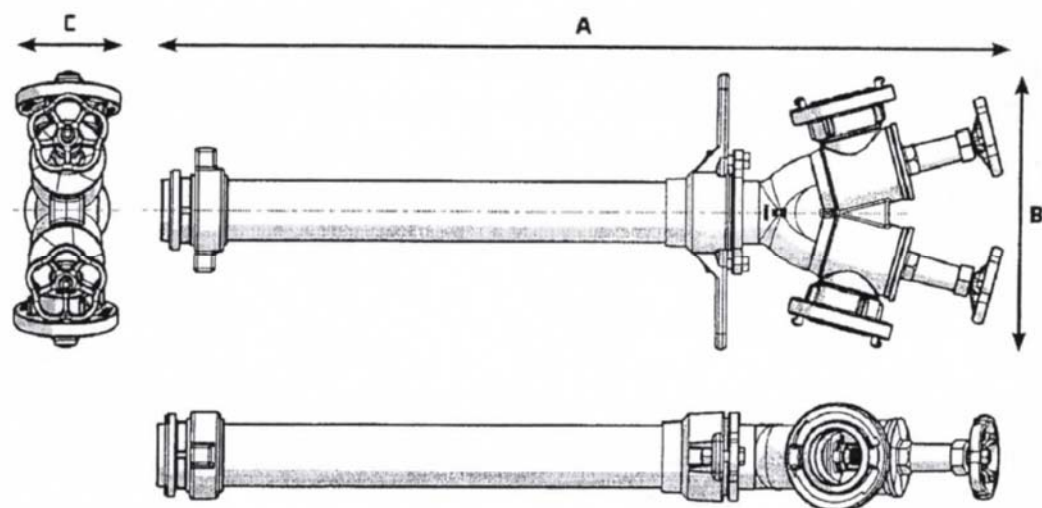


TRADUCERE ÎN EXTRAS
FIȘĂ TEHNICĂ
HIDRANT cu două ieșiri
CARACTERISTICI

Standard	• Conform cu normativul DIN 14 375 - 28
Construcție	
Corp	• Aliaj de aluminiu, acoperit cu poliester
Baza	• Aliaj de aluminiu, acoperit cu poliester
Garnituri	• Nitril
Șuruburi și bolțuri	• Oțel inoxidabil
Caracteristici hidraulice	
Presiunea maximă de lucru	• 16 bari
Presiunea de testare	• 25,5 bari
Diametrul de bază	• DN 80
Deschidere	• 2 robineti cu bilă
Caracteristici mecanice	
Intrare	• Dispozitive de cuplare conform standardului DIN 14 375 - 28
Ieșiri	• 2 x 2"1/2 AG filet tată Notă : o cuplare diferită este disponibilă la cerere. Contactați departamentul de vânzări pentru mai multe informații

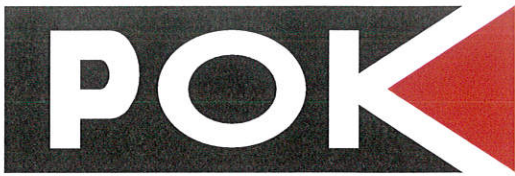
Referințe

Codificare	Cod	Ieșire	A (mm)	B(mm)	C(mm)	Greutate (Kg)
DN80-2" AG tată	07906	2 x 2" AG filet tată	980	330	100	5,24
DN80 - 2"1/2 AG tată	07907	2 x 2"1/2 AG filet tată	1022	330	100	6,22
DN80 - Storz C/52	07908	2 x Storz C/52	960	330	100	5,81
DN80 - Storz B/75	07909	2 x Storz B/75	1022	330	126	7,10
DN80 - Storz DN65	09228	2 x Storz DN65 NEN3374	1022	330	118	7,02
DN80 - DSP DN65	07914	2 x D5P DNG5. fără blocare	1022	330	100	6,84



MORECUȚ ADRIAN-NICOLAE
 Traducător autorizat
 Seria E Nr. 0569





ROBINETTERIE INDUSTRIELLE
MATERIEL D'INCENDIE
RACCORDS

Z.I. des Guignons, 10400 Nogent-sur-Seine
Tel : 33.3.25.39.84.78 / Fax : 33.3.25.39.84.90
E-mail : pokfr@aol.com

┌ ROMPRIM S.A. ┐
Sos. Oltenitei Nr.388
Sector 4
Bucuresti
ROMANIA
└ ┘
Nogent-Sur-Seine,
04th October 2017

Attention : Mrs Renata PAPASTERI

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We,

POK S.A.S
Z.I. LES GUIGNONS
10400 NOGENT SUR SEINE
FRANCE.

certify that our suction hoses "Taspok" DN 110, length 2,25 meters, our code 06354.A110.2250, are manufactured according to the French norm NF S 61-113. They are guaranteed for a maximum pressure of use of 6 bar and the bursting pressure of these hoses is 18 bar.

Our standpipes DN 80 with 2 outlets with ½ Storz B/75 coupling in aluminium alloy, our code 7909, are manufactured according to the norm DIN 14375. They are guaranteed for a maximum pressure of use of 16 bar and they are tested at a pressure of 25 bar in our factory prior to shipment.

Our strainers with non-return valve, inlet with ½ Storz A/110 coupling in aluminium alloy, our code 7984, are manufactured according to the norm DIN 14362. They are guaranteed for a maximum pressure of use of 16 bar and they are tested at a pressure of 25 bar in our factory prior to shipment.

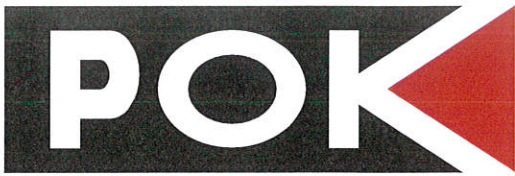
We also certify that our spanner wrenches for Storz C/52, B/75 and A/110 couplings in steel covered with zinc with handle covered with plastic, our code 02715, are manufactured according to the norm DIN 14822.

Best regards.

POK S.A.S.
Marie-Claude BLASCO
Export department



S.A.S. au capital de 1 000 000,00 € - Siège social et Usine : Z.I. des Guignons - 10400 Nogent-sur-Seine -
RCS : TROYES B 998 457 808 - SIRET 998 457 808 00058 - APE 291 F - N° CEE : FR 50998 457 808



ROBINETTERIE INDUSTRIELLE
MATERIEL D'INCENDIE
RACCORDS

Z.I. des Guignons, 10400 Nogent-sur-Seine
Tel : 33.3.25.39.84.78 / Fax : 33.3.25.39.84.90
E-mail : pokfr@aol.com

┌ ROMPRIM S.A. ┐
Sos. Oltenitei Nr.388
Sector 4
Bucuresti
ROMANIA
└ ┘
Nogent-Sur-Seine,
04th October 2017

Attention : Mrs Renata PAPASTERI

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We,

POK S.A.S
Z.I. LES GUIGNONS
10400 NOGENT SUR SEINE
FRANCE.

certify that our suction hoses "Taspok" DN 110, length 2,25 meters, our code 06354.A110.2250, are manufactured according to the French norm NF S 61-113. They are guaranteed for a maximum pressure of use of 6 bar and the bursting pressure of these hoses is 18 bar.

Our standpipes DN 80 with 2 outlets with ½ Storz B/75 coupling in aluminium alloy, our code 7909, are manufactured according to the norm DIN 14375. They are guaranteed for a maximum pressure of use of 16 bar and they are tested at a pressure of 25 bar in our factory prior to shipment.

Our strainers with non-return valve, inlet with ½ Storz A/110 coupling in aluminium alloy, our code 7984, are manufactured according to the norm DIN 14362. They are guaranteed for a maximum pressure of use of 16 bar and they are tested at a pressure of 25 bar in our factory prior to shipment.

We also certify that our spanner wrenches for Storz C/52, B/75 and A/110 couplings in steel covered with zinc with handle covered with plastic, our code 02715, are manufactured according to the norm DIN 14822.

Best regards.

POK S.A.S.
Marie-Claude BLASCO
Export department



S.A.S. au capital de 1 000 000,00 € - Siège social et Usine : Z.I. des Guignons - 10400 Nogent-sur-Seine -
RCS : TROYES B 998 457 808 - SIRET 998 457 808 00058 - APE 291 F - N° CEE : FR 50998 457 808



**ROBINETTERIE INDUSTRIELLE
MATERIEL D 'INCENDIE
RACCORDS**

Z.I. des Guignons, 10400 Nogent-sur-Seine
Tel: 33.3.25.39.84.78 / Fax : 33.3.25.39.84.90
E-mail : pokfr@aol.com

ROMPRIM S.A.
Sos. Oltenitei Nr.388
Sector 4
București
ROMANIA

Nogent-Sur-Seine, 04th October 2017

În atenția : Doamnei Renata PAPASTERI

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Noi,
POKS.A.S
Z.I. LES GUIGNONS
10400 NOGENT SUR SEINE
FRANȚA.

certificam ca furtunurile noastre de aspiratie "Taspok" DN 110, lungime 2,25 metri, codul nostru 06354.A110.2250, sunt fabricate conform normei franceze NF S 61-113. Acestea sunt garantate pentru o presiune maximă de utilizare de 6 bari și presiunea de rupere a acestor furtunuri este de 18 bari.

Robinetele noastre DN 80 cu 2 ieșiri cu cuplaj ½ Storz B / 75 din aliaj de aluminiu, codul nostru 7909, sunt fabricate conform normei DIN 14375. Sunt garantate pentru o presiune maximă de utilizare de 16 bar și sunt testate presiuni de presiune de 25 de bari în fabrica noastră înainte de expediere.

Filtrele noastre cu supapă de reținere, cu admisie cu cuplaj ½ Storz A / 110 din aliaj de aluminiu, codul nostru 7984, sunt fabricate conform normei DIN 14362. Acestea sunt garantate pentru o presiune maximă de utilizare de 16 bar și sunt testate la o presiune de 25 de bari în fabrica noastră înainte de expediere.

Certificam, de asemenea, faptul că produsul cheia Storz C / 52, B / 75 și A / 110 din oțel acoperit cu zinc cu mâner acoperit cu plastic, cod 02715, este fabricată conform normei DIN 14822

*Cu stimă
Marie-Claude BLASCO
Departamentul de export*

*ștampilă POK
semnătură indescifrabil*

*antet POK
date contact*

MORECUȚ ADRIAN-NICOLAE
Traducător autorizat
Seria E Nr. 0569



Typschein

Der Firma

TKW Armaturenvertriebs GmbH

Im Unterfeld 21

D-63543 Neuburg-Ravolzhausen

wird für das Standrohr 2B nach DIN 14 375 (Ausgabe 09.79) nach der Prüfung durch die Prüf- und Versuchsstelle Regensburg der Typschein unter der Bezeichnung

Standrohr DIN 14 375-2B

mit dem Prüfzeichen

PVR 3/97

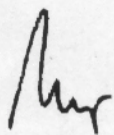
erteilt

Einzelheiten über Leistung und technische Ausführung sind in dem für das vorbezeichnete Gerät von der Prüfstelle ausgefertigten Prüfbericht vom 20.02.1998 niedergelegt.

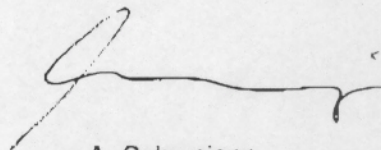
Die Erteilung des Prüfzeichens kann widerrufen werden, wenn das Normblatt, das dieser Prüfung zugrunde liegt, geändert worden ist oder nachträglich die mangelnde Gebrauchstauglichkeit des vorbezeichneten Geräts festgestellt wird, gegenüber dem typgeprüften Baumuster von der Prüfstelle nicht genehmigte Änderungen durchgeführt oder Auflagen nicht erfüllt werden.

Veröffentlichungen von Prüfberichten und Typscheinen - auch auszugsweise - bedürfen in jedem Einzelfall der jederzeit widerruflichen, schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle!

Regensburg, 20.02.1998



R. Meyer
Dipl.-Ing.
(Leiter der Prüfstelle)



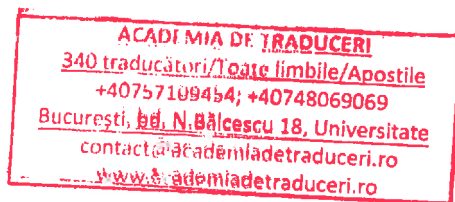
A. Schweiger
Dipl.-Ing. (FH)
(Leiter der Prüfung)

Traducere din limba germană

Centrul de testare și cercetare Regensburg

Michael-Bauer-Straße 30
93138 Lappersdorf

Telefon (0941) 8 11 79
Fax 09 41 18 11 96



Regiunea Est

Friedenstraße 6
93051 Regensburg
Telefon (09 41) 9910-0
Fax (09 41) 9910-1 10

OMOLOGARE TIP

Se eliberează firmei

TKW Armaturenvertriebs GmbH

Im Unterfeld 21

D-63543 Neuburg-Ravolzhausen

certificatul de execuție a tipului pentru tubulatură verticală 2B în conformitate cu standardul DIN 14 375 (ediția 09.79) după testarea de către centrul de testare și cercetare Regensburg sub denumirea de

tubulatură verticală DIN 14 375-2B

cu codul de verificare

PVR3/97

Detaliile privind performanța și execuția tehnică sunt prevăzute în certificatul de încercare din data de 20.02.1998 eliberat de către organismul de încercare pentru echipamentul menționat anterior.

Aprobarea mărcii de control poate fi revocată în cazul în care formularul standard pe care se bazează acest test a fost modificat, dacă se stabilește ulterior neconcordanța pentru utilizare a dispozitivului menționat anterior, dacă tipului testat i se aduc modificări care nu au fost aprobate de organismul de control sau dacă nu sunt îndeplinite cerințele.

Publicarea rapoartelor de încercare și a certificatelor de tip - și în extras - necesită acordul scris al autorității de încercare, care poate fi revocat în orice moment!

Regensburg, 20.02.1998

(Aplicată ștampila TÜV)

(Semnat indescifrabil)

R. Meyer

Ing. dipl.

(coordonatorul organismului de verificare)

(Semnat indescifrabil)

A. Schweiger

Ing. dipl. (FH)

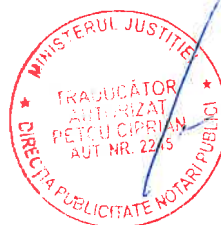
(coordonatorul verificării)



TÜV VERKEHR UND FAHRZEUG GMBH
Grupul de companii TÜV Süddeutschland
Administrator prof. dr. Ing. Manfred Schlägenau (președinte) Ing. dipl. Horsi Schneider
Sediul: Stuttgart judecătoria Stuttgart HRB 18513

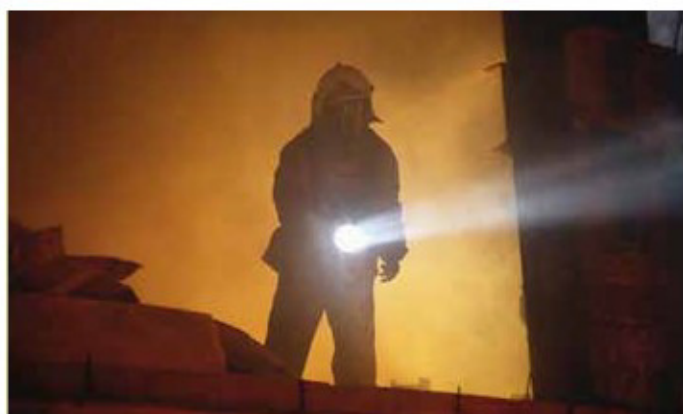
Subsemnatul, **PETCU EDUARD-CIPRIAN**, interpret și traducător autorizat pentru limba străină germană, în temeiul Autorizației nr. 2245 din data de 05 octombrie 1999, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba germană în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

ACADEMIA DE TRADUCERI
340 traducători/1 oate limbile/Apostile
+40757109454; +40748069069
București, bd. N.Bălcescu 18. Universitate
contact@academiadetraduceri.ro
www.academiadetraduceri.ro





Unelte profesionale din fibră de sticlă pentru situații de urgență



CONFORM CU
ORIGINALUL

UNELTE DIN FIBRĂ DE STICLĂ PENTRU POMPIERI



Nupla este o companie specializată în producerea și distribuirea de unelte dedicate industriei și intervențiilor la incendii sau ale forțelor de ordine. Aceste produse facilitează îndeplinirea sarcinilor cât mai eficient și ergonomic, cu riscuri reduse pentru personal.

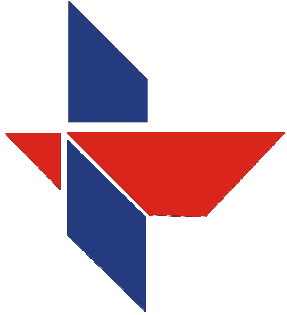
Nuplaglas® Fibreglass este o tehnologie revoluționară pentru uneltele de intervenție destinate brigăzilor de pompieri. Coada uneltei este indestructibilă la utilizarea normală, fabricată din poliester armat cu fibră de sticlă (**PAFS**) obținut în urma unui procedeu patentat de **pultruziune structurală TCP** (Tension-Continuous-Parallel), ce presupune impregnarea continuă a milioane de fibre paralele cu rășină duroplastică și conducerea acestora sub tensiune într-o matriță încălzită cu microunde. Produsele rezultate au o rezistență foarte ridicată la flacără, apă și deteriorare UV, nu sunt afectate de temperaturi negative, tăieturi, lovituri, umezeală și majoritatea chimicalelor industriale, nu conduc curentul electric și nu produc așchii, oferind o durată de viață ce poate depăși 20 de ani.

Pe lângă sculele de mână normale, ca topoarele, răngile Halligan și cleștii de tăiat bolțuri, au fost dezvoltate și alte instrumente specifice folosind aceeași fibră de sticlă **Nuplaglas® TCP**, dar cu un interior de plastic în formă de fagure. Căngile, cârligele de demolare, bătătoarele de foc și alte unelte devin astfel mult mai ușoare, păstrând o rezistență comparabilă cu oțelul.

Dezvoltarea continuă a produselor cu ajutorul brigăzilor de pompieri din întreaga lume a dus la apariția sistemului **Nupole**: aceleași unelte puternice, sigure, durabile și ergonomice, disponibile în lungimi standard de 90cm sau 120cm, acum pot fi extinse rapid cu ajutorul unor elemente suplimentare de 90 – 245 cm. Sistemul **Nupole** simplifică stocarea uneltelor în autospeciale de mici dimensiuni, permițând utilizarea ca instrument lung doar atunci când este nevoie.

Garanția uneltelor este de 5 ani. Dacă un instrument **Nupla** se rupe sau nu își face datoria în condițiile de utilizare pentru care a fost conceput, exceptând uzura normală, acesta va fi reparat sau înlocuit în mod gratuit.

Distribuitor:



Ultrans TM
Bd. Ferdinand 5
900659 Constanța

Tel: 0241.550.007
Fax: 0241.518.865
E-mail: office@ultrans.ro
Web: www.ultrans.ro



UNELTE EXTENSIBILE NUPOLE PENTRU POMPIERI COADĂ DIN FIBRĂ DE STICLĂ

CANGE EXTENSIBILĂ NUPOLE



Ref	L mm	G (g)
240100	900	2000
240105	2000	3500

CANGE FRANCEZĂ CÂRLIG EXTENSIBILĂ NUPOLE



Ref	L mm	G (g)
240100FR	900	2500

CANGE ACOPERIȘ EXTENSIBILĂ NUPOLE



Ref	L mm	G (g)
240110	900	3250

CANGE TAVAN EXTENSIBILĂ NUPOLE



Ref	L mm	G (g)
240125	900	2000

BĂTĂTOR FOC EXTENSIBIL NUPOLE



Ref	L mm	G (g)
240135	900	2000
240135M	900	1200

GREBLĂ INCENDIU MCLEOD EXTENSIBILĂ NUPOLE

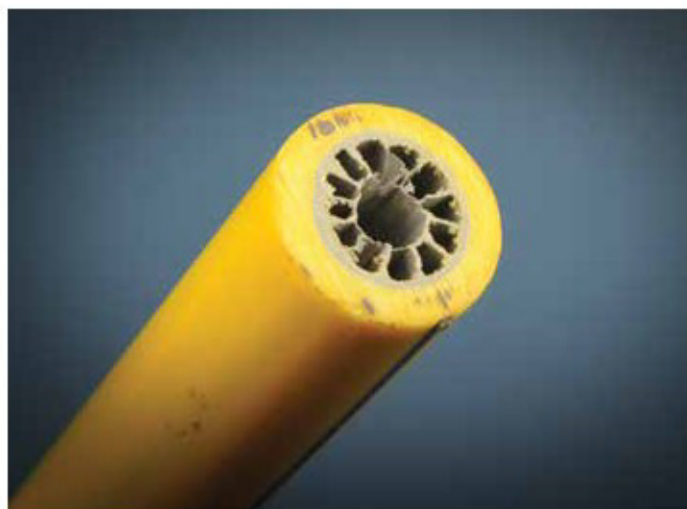


Ref	L mm	G (g)
240145	900	1800

GREBLĂ INCENDIU EXTENSIBILĂ NUPOLE



Ref	L mm	G (g)
240155	900	1800



UNELTE FIXE PENTRU POMPIERI COADĂ DIN FIBRĂ DE STICLĂ

CANGE



Ref	Coadă	L mm	G (g)
240400	dreaptă	1200	2100
240410	D	1200	2200
240420	dreaptă	1800	2700
240430	D	1800	2735
240440	dreaptă	2450	3000
240450	D	2450	3100
240460	dreaptă	3000	3450
240470	D	3000	3500
240480	dreaptă	3600	4400
240490	D	3600	5200

Disponibil până la 6000 mm

CANGE FRANCEZĂ CÂRLIG



Ref	L mm	G (g)
240420FR	2000	2600

BĂTĂTOR FOC



Ref	L mm	G (g)
240860	2100	2500
240860M	2100	2200



CANGE ACOPERIȘ



Ref	Coadă	L mm	G (g)
240600	dreaptă	1200	3000
240610	D	1200	3500
240620	dreaptă	1800	4000
240630	D	1800	4500
240640	dreaptă	2400	4000
240650	D	2400	4500
240660	dreaptă	3000	4400
240670	D	3000	5000

Disponibil până la 6000 mm

GREBLĂ INCENDIU MCLEOD



Ref	L mm	G (g)
240855	1250	7000

CANGE TAVAN



Ref	Coadă	L mm	G (g)
240605	dreaptă	1200	3000
240615	D	1200	3700
240625	dreaptă	1800	3100
240635	D	1800	3750

TOPOARE POMPIERI COADĂ DIN FIBRĂ DE STICLĂ / LEMN

TOPOR US



Ref	Coadă	L mm	G (g)
240800	Nupla clasic	900	3600
240800H	Nupla hicori	900	3200

TOPOR TÂRNĂCOP US



Ref	Coadă	L mm	G (g)
240810	Nupla clasic	900	3800
240810H	Nupla hicori	900	3200

TOPOR PULASKI



Ref	Coadă	L mm	G (g)
240815	Nupla clasic	900	3100
240815H	Nupla hicori	900	2500

TOPORAȘ

DIN 7287



Ref		L mm	G (g)
240831	măner SG	400	1400

TOPOR TÂRNĂCOP

DIN 14900



Ref		L mm	G (g)
240840	14036CS	900	3100
240841	14032CS	700	3000

TOCURI PROTECȚIE



Ref		G (g)
240801	pentru 240831	250
240802	pentru 240840	400
240803	pentru 240810	70

TOPORAȘ CAMPER



Ref	L mm	G (g)
240820	500	1000

SCROMPRIM S.A.
1 CUI: RO384998
ROMANIA
BUCURESTI
CONFORM CU
ORIGINALUL

UNELTE PENTRU FORȚAREA INTRĂRII ȘI TĂIERE COADĂ DIN FIBRĂ DE STICLĂ

RANGĂ HALLIGAN



Ref		L mm	G (g)
250800	Rangă Halligan, capete din oțel	600	3900
250810	Rangă Halligan, capete din oțel	760	4000
250820	Rangă Halligan, capete din oțel	910	4300
250801	Curea transport topor/Halligan		150
250840	Set rangă Halligan 91cm și topor	910	8300

- Avantajul unei greutate reduse
- Capete din oțel forjat
- Coadă solidă Nuplaglas® neconductivă
- Rezistență similară oțelului
- Greutate redusă cu până la 35%

RANGĂ



Ref		L mm	G (g)
250900	33", coadă solidă Nuplaglas® Black Ergo, capete oțel ascuțit	825	3000
250901	38", coadă solidă Nuplaglas® Black Ergo, capete oțel ascuțit	950	3220
250902	44", coadă solidă Nuplaglas® Black Ergo, capete oțel ascuțit	1100	3450
250903	50", coadă solidă Nuplaglas® Black Ergo, capete oțel ascuțit	1250	3720

- Capăt curbat sau ascuțit
- Capete din oțel călit matritat
- Până la 35% mai ușoare
- Coadă Nuplaglas® neconductivă pentru protecție la șoc electric
- Materialul compozit Nuplaglas® are rezistență similară oțelului

CLEȘTE TĂIERE BOLȚURI



Ref	Tăiere Ø mm	L mm	G (g)
240900	8	457	2000
240910	11	610	2700
240920	13	762	4540
240930	16	914	6500



QEP CO INC.
NUPLA CORPORATION
11912 Sheldon Street
Sun Valley, California 91352
Telephone (818) 768-6800 • (800) 872-7661
Fax (818) 504-9620
www.nuplacorp.com



August 11, 2023

DECLARATION OF CONFORMITY

Nupla Corporation declares and certifies that its fire tools including pike poles, axes, Halligans, McLeod's, fire rakes, rubbish hooks etc. are made in its factory in Sun Valley, California.

The axes are manufactured and tested to the ASME and/or DIN specifications. The McLeod meets the US forestry service specification. All other tools are widely used by firefighters in the USA and Europe.

Nupla is the market leader in the USA. Nupla offers the widest range of fire tools in the market. The new Halligan tool has 3 patents. 100% of the fiberglass handles are shock and heat resistant, made in Sun Valley using Nupla's Pultrusion system.

The following products comply to all relevant US and EU standards:

- Nupla Nupole 240106 (2,5m extendable pike pole)
- Nupla Nupole 240122 (2,5m extension straight handle)
- Nupla Polet FH304300B (1,3m hay fork 4-tine)
- Nupla SP2L (1,25m square shovel)
- Nupla 240860 (2,10m rubber fire beater - shock and heat resistant >200°C/5 min)
- Nupla 250800 (0,6m Halligan tool)
- Nupla 240840 (fire axe DIN 14900 compliant)
- Nupla 240802 (fire axe carrying pouch)
- Nupla 240831 (small fire axe DIN 7287 compliant)
- Nupla 240801 (small fire axe carrying pouch)
- Nupla 240930 (bolt cutter 914mm / cutting Ø 16mm / forged chromium-molybdenum)

The tool heads are made of heavy-duty forged steel with high bending and torsion resistance, specifically designed for firefighting use.

Yours Truly

Danny Santamaria

Danny Santamaria
Director of Operations





QEP CO INC.
NUPLA CORPORATION
11912 Sheldon Street
Sun Valley, California 91352
Telefon (818) 768-6800 • (800) 872-7661
Fax (818) 504-9620
www.nuplacorp.com



11 august 2023

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nupla Corporation declară și certifică faptul că uneltele sale pentru stingerea incendiilor, inclusiv prăjini, topoare, unelte Halligan, unelte McLeod, greble pentru incendii, cârlige pentru gunoi etc., sunt fabricate în fabrica sa din Sun Valley, California.

Axele sunt fabricate și testate în conformitate cu specificațiile ASME și/sau DIN. Modelul McLeod respectă specificațiile Serviciului Forestier al Statelor Unite. Toate celelalte unelte sunt utilizate pe scară largă de pompieri în SUA și Europa.

Nupla este liderul pieței din SUA. Nupla oferă cea mai variată gamă de unelte pentru foc de pe piață. Noul instrument Halligan are 3 brevete. 100% dintre mânerele din fibră de sticlă sunt rezistente la șocuri și la căldură, fiind fabricate în Sun Valley cu ajutorul sistemului de pultruziune al companiei Nupla.

Următoarele produse respectă toate standardele relevante din SUA și UE:

- Nupla Nupole 240106 (prăjină extensibilă de 2,5 m)
- Nupla Nupole 240122 (prelungitor de 2,5 m cu mâner drept)
- Nupla Polet FH304300B (furcă pentru fân cu 4 dinți, 1,3 m)
- Nupla SP2L (lopată pătrată de 1,25 m)
- Nupla 240860 (băț de stingere a incendiilor din cauciuc, 2,10 m – rezistent la șocuri și la temperaturi de peste 200 °C timp de 5 minute)
- Nupla 250800 (unealtă Halligan de 0,6 m)
- Nupla 240840 (topor de incendiu conform cu standardul DIN 14900)
- Nupla 240802 (husă pentru topor de incendiu)
- Nupla 240831 (topor mic de incendiu conform cu standardul DIN 7287)
- Nupla 240801 (husă mică pentru transportul toporului de incendiu)
- Nupla 240930 (clește de tăiat șuruburi 914 mm / diametru de tăiere 16 mm / oțel forjat la crom-molibden)

Capetele uneltelor sunt fabricate din oțel forjat de înaltă rezistență, cu o rezistență ridicată la îndoire și torsiune, fiind special concepute pentru utilizarea în operațiuni de stingere a incendiilor.

Cu stimă

//semnătură indescifrabilă//
Danny Santamaria,
director de operațiuni



Subsemnata IRINA RAHMANOV, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine: ENGLEZĂ, RUSĂ, în temeiul autorizației nr. 23073 din data de 09.09.2008, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.
INTERPRET SI TRADUCATOR AUTORIZAT,

